



# PRO-LANE

**Chaines  
de contrôle**

(FR)

**Test lanes**

(EN)

**Línea  
de diagnóstico**

(ES)

## Chaines de contrôle

Le système de contrôle et diagnostic pour voitures et VUL représente actuellement la référence pour le professionnel du contrôle technique. Développé sur la base d'objectifs de modularité et de facilité de l'emploi, ce système est composé d'appareillages de dernière génération conformes à la législation qui régle les activités de contrôle périodiques des voitures.

## Test lanes

*Test and diagnosis system for cars and light commercial vehicles sets today's standards for vehicle testing. Developed to grant modularity and user-friendliness, it incorporates latest-generation equipment in conformity with applicable safety regulations for the periodical testing of motor-vehicles.*

## Línea de diagnóstico

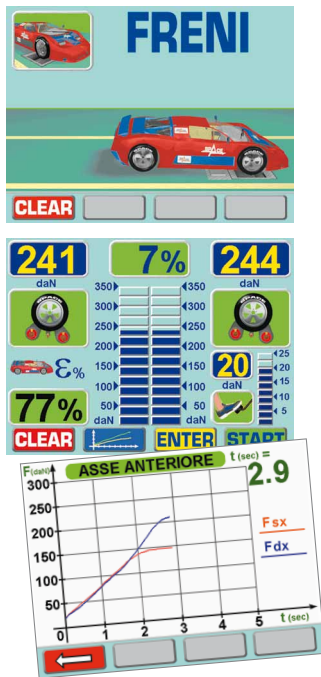
El sistema de prueba y diagnóstico de turismos y vehículos comerciales ligeros fija el standard de hoy para los operadores profesionales y los centros de diagnóstico. Desarrollado para la modularidad y la facilidad de manejo, este sistema incorpora equipamiento de última generación y en conformidad con las regulaciones de análisis periódico de vehículos.

### Unite de controle automatisee Computerised control unit Unidad de control con ordenador

L'unité de contrôle représente le coeur du système car tous les appareillages y sont reliés.

*The control unit represents the heart of the system. All the working units are linked to it.*

La unidad de control es el corazón del sistema. Todas las unidades de trabajo están conectadas a ella.



PFC 750

PFC 800

Donnes techniques	Datos técnicos	Technical data	PFC 750	PFC 800
Carte d'interface PC	Interface de conexión a PC	PC board interface	Multilayer SMD	Multilayer SMD
CPU	CPU	CPU	PC	PC
Disque dur	Disco duro	Hard Disk	✓	✓
Moniteur à couleurs SVGA	Monitor color SVGA	Color monitor SVGA	19"	22"
Télécommande à rayons infrarouges	Control remoto por infrarrojos	Infra-red remote control	✓	✓
Imprimante	Impresora	Printer	✓	✓
Alimentation	Alimentación	Power supply	3ph 220V 50Hz	3ph 220V 50Hz

## Banc pour le contrôle des suspensions

## Suspension tester

## Banco de pruebas de suspensión

### APF 1100000

Le banc de contrôle des suspensions à vibration APF 1100000 permet de déterminer l'état d'efficacité des suspensions du véhicule par la mesure de l'adhérence selon la méthode EUSAMA.

Cette méthode se base sur l'analyse de la force transmise du pneu à la plate-forme d'essai pendant le test de vibration, en attribuant la valeur 100 au poids statique et en mesurant le pourcentage de variation de force pendant le cycle de vibration au cours duquel la suspension joue le rôle d'amortisseur.

La valeur d'adhérence relevée indique donc la capacité de la suspension de maintenir le contact roue/terrain dans les conditions les plus critiques.

Il est non seulement important de connaître la valeur d'adhérence de chaque roue, mais aussi de déterminer le pourcentage de différence entre les adhérences des roues d'un même essieu pour détecter les conditions anormales susceptibles de provoquer des situations de danger sur route.

*The APF 1100000 vibration suspension tester is intended for determining the degree of motor-vehicle suspension efficiency by measuring grip using the EUSAMA method.*

*This is based on an analysis of the force pattern transmitted by the tyre to the test plate during the vibration test, giving a value 100 to the static weight and measuring the force change percentage during the vibration cycle, with the suspension acting as a damper.*

*The grip measurement reading indicates the capacity of the suspension to maintain wheel-road surface contact in the most critical conditions.*

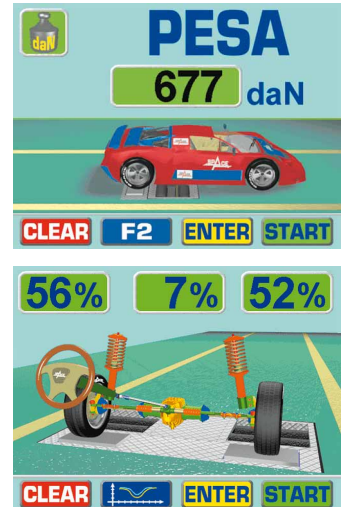
*Besides the grip reading of the single wheels, it is also important to determine the percentage difference between the grips of the wheels of the same axle in order to discover any anomalous conditions that could cause hazardous driving situations.*

El Banco de Pruebas de Suspensión por vibración APF 1100000 está diseñado para determinar el grado de eficiencia de la suspensión del vehículo midiendo el agarre a través del método ESURAMA.

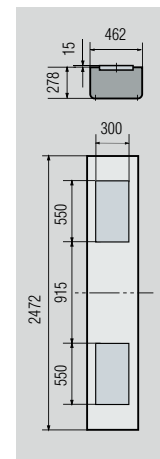
Éste se basa en un análisis de la configuración de la distribución de fuerzas de la rueda a la placa de prueba durante la duración del test de vibración, dando un valor de 100 al peso estático del vehículo y midiendo el porcentaje de cambio de fuerzas durante la duración del ciclo de vibración, con la suspensión actuando como amortiguador.

La lectura de la medida de agarre indica la capacidad de la suspensión de mantener el contacto entre la superficie de la rueda y la carretera en las situaciones más extremas.

Aparte de la lectura de adherencia de rueda única, es también importante determinar la diferencia porcentual entre los agarres de las ruedas del mismo eje para descubrir cualquier condición anómala que pueda provocar situaciones peligrosas durante la conducción.



		APF 1100000	
Données techniques	Technical Data	Datos técnicos	
Poids maximum d'essai par essieu	Max. test weight per axis	Peso máximo de prueba por eje	2000
Poids maximum au passage par essieu	Max. transit weight per axis	Peso máximo de tránsito por eje	daN 4000
Force de freinage maximale	Max. braking force	Máxima fuerza de frenado	daN -
Précision des cellules de charge	Load cells accuracy	Precisión de las células de carga	N ± 0,1
Vitesse périphérique des rouleaux	Test speed	Velocidad de prueba	% -
Moteurs	Motors	Motores	km/h 2 x 2,6
Diamètre des rouleaux	Roller diameter	Diámetro del rodillo	kW -
Revêtement des rouleaux	Roller coating	Cobertura del rodillo	mm -
Coefficient d'adhérence	Coefficient of friction	Coefficiente de rozamiento	-
Alimentation	Power supply	Alimentación	400 V 50 Hz 3 Ph
Poids	Weight	Peso	kg 350
Plage de fréquence d'essai	Test frequency range	Rango de frecuencia de prueba	25 ÷ 0



### Special Version

Structure zinguée  
Galvanised frame  
Estructura zincada



**VARRT200/Z**

(montage en usine  
factory assembly  
montaje en fabrica)



### Les grandeurs caractéristiques mesurées sont:

- Poids de chaque roue et de l'essieu.
- Pourcentage d'adhérence de chaque roue .
- Pourcentage de différence de l'adhérence des roues de chaque essieu.
- Fréquence de résonance du système (correspondant à la situation de force minimale transmise au terrain).

### These units are suitable for testing:

- Weight of the single wheels and axle
- Percentage grip of single wheels
- Grip percentage difference on the wheels of a single axle
- System resonance frequency (corresponding to situation of minimum force transmitted to ground)

### Estas unidades son capaces de comprobar:

- Peso por rueda y por eje
- Porcentaje de adherencia de rueda única.
- Diferencia porcentual de adherencia entre las ruedas de un mismo eje.
- Frecuencia de resonancia del sistema (correspondiente a la situación de mínima fuerza transmitida al suelo)



## MODULARITY

La modularité du logiciel permet entre autres:

- La gestion des connexions d'autres composants comme par exemple les opacimètres, les analyseurs de gaz, les systèmes pour le contrôle des phares, pour l'unification des données de sortie sur l'écran et sur graphique.
- La gestion des connexions sous forme de réseau d'autres ordinateurs par exemple: ordinateur principal, connexions avec les Autorités du contrôle technique).
- La gestion de la Banque des Données qui permet un contrôle constant de la situation voiture-client pour suivre son évolution dans le temps et, par là, la possibilité de fournir au client un diagnostic personnalisé.
- Le logiciel prévoit entre autres la fonction de test automatique à l'allumage avec indication des anomalies éventuelles et de supervision sur toutes les fonctions du système.

Thanks to the modular structure of the software, further options include:

- The control of links to other components like, for instance, opacimeters, exhaust fume analysers, headlight testers, for linking outputs to videos and graphics.
- The control of network links to other computers (e.g., mainline computers, links with Vehicle Inspectorates, ...)
- Data Bank management, for constantly monitoring the vehicle/client situation, following its development over time and thus providing clients with a personalised diagnosis.
- The software also features a starting autotest function with indication of any faults found and constant monitoring of all system functions.

Gracias a la estructura modular del software, otras opciones disponibles incluyen:

- El control de gestión de otros componentes (como pueden ser opacímetros, analizadores de gases de escape, comprobadores de luces...) para conectar salidas de datos a vídeos y gráficos.
- El control de red se une a otros ordenadores (ordenadores en línea, conectados con Inspección de Vehículos...)
- El control del banco de datos, para controlar la situación del vehículo - cliente a través de su evolución a través del tiempo y por lo tanto, facilitando a cada cliente con un diagnóstico personalizado.
- Este software incluye, además, un autochequeo inicial con indicación de cualquier fallo encontrado y vigilancia constante de todas las funciones del sistema.

## APF 1500000

### Plaque de ripage.

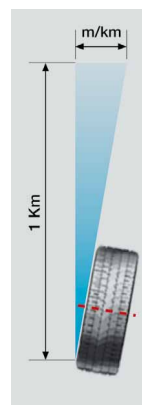
L'appareillage est composé d'une plate-forme de mesure et d'une plate-forme passive et consent un contrôle rapide de l'alignement des roues pour déterminer la nécessité d'un contrôle plus approfondi sur un système de contrôle électronique de la géométrie. L'essai est réalisé "au passage" et permet de déterminer la dérive de la roue. Par dérive de la roue, on entend la translation latérale par rapport à la trajectoire idéale rectiligne sur une distance de 1 Km. La plate-forme passive permet d'éliminer toute force latérale éventuelle déjà présente sur les roues et garantit donc la fiabilité et la répétitivité des résultats.

### Side slip tester.

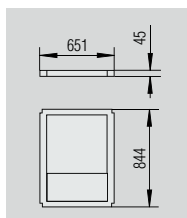
This unit consists of a measurement plate and a relaxation plate and ensures quick control of wheel alignment to determine any need for a more precise checkup on electronic wheel alignment equipment. This drive-over test determines the side slip of the wheel, by which is meant the side movement compared to an ideal straight course over a distance of 1 km. The purpose of the relaxation plate is to release any side forces already acting on the wheels, thereby ensuring the reliability and reproducibility of results.

### Plataforma de convergencia dinámica.

Esta unidad consiste en una placa de medición y una de relajación, y asegura un control rápido del alineamiento de las ruedas del vehículo para determinar si hay necesidad de un diagnóstico más preciso en un equipo electrónico de alineado de dirección. El test de conducción determina el desplazamiento lateral de la rueda respecto a lo que sería un desplazamiento ideal de la misma a lo largo de un trayecto de un kilómetro. El propósito de la placa de relajación es liberar cualquier tipo de fuerza lateral que ya estuviera actuando en las ruedas, garantizando de esa forma la seguridad y la fiabilidad de los resultados.



APF 1500000				
Donnes techniques	Technical Data	Datos técnicos		
Poids maximum au passage	Max. transit weight	Peso máximo de tránsito	daN	2000
Transducteur de position	Position sensor	Sensor de posición	kΩ	50
Plage de mesure	Measuring range	Campo de medición	m/km	± 10
Poids	Weight	Peso	kg	50



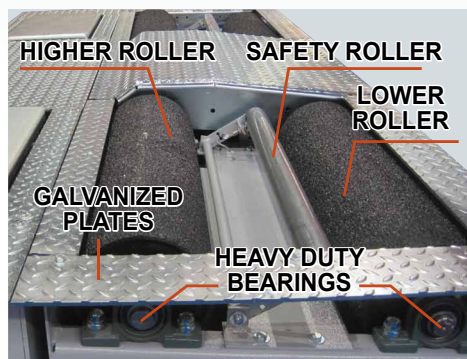
## Banc de freinage a rouleaux / Roller brake tester / Banco de prueba de frenos a rodillos

### PERFECT GRIP

Les rouleaux, de grandes dimensions, avec un revêtement innovateur réalisé en résine bicomposante et granulés de silice assurent une adhérence parfaite dans toutes les conditions d'essai, sans user les pneus.

*The large-size rollers with innovative silica-granule added resin coating ensure perfect grip in all test conditions and safeguard tyre wear.*

Los rodillos, de gran tamaño y con un innovador recubrimiento de resina bicomponente y granos de silicio, aseguran un agarre perfecto en todo tipo de condiciones de prueba salvaguardando el desgaste del neumático.



	Puissance Motor-drive Potencia de motor	Force de freinage maximale Max. brake force Fuerza máxima de frenado
<b>PFB 0350000</b>	4 + 4 kW	5000 N
<b>PFB 0400000</b>	4,75 + 4,75 kW	6000 N
<b>PFB 0600000</b>	5,5 + 5,5 kW	12500 N

Tous les bancs peuvent être équipés de:  
All the testers can be equipped with:  
Todos los comprobadores pueden equiparse con:

			PFB035	PFB040	PFB060
Moteurs autofreinants	<i>Self-braking motors</i>	Motores auto frenados	/	PFB0401000	PFB0601000
Système de pesage intégré	<i>Integrated weighing system</i>	Sistema de pesado automático	PFB0352000	PFB0402000	PFB0602000
Structure zinguée	<i>Galvanised frame</i>	Estructura zincada	VARRT100/Z(*)		
Rouleaux spéciaux pour pneus cloutés	<i>Special rollers for studded tyres</i>	Rodillos especiales para ruedas reforzadas	VARRT102/W(*)	VARRT102/W(*)	/
Moteurs autofreinants + système de pesage intégré	<i>Self-braking motors + integrated weighing system</i>	Motores auto frenados + sistema de pesado automático	/	PFB0403000	PFB0603000

(\*) montage en usine/factory assembly/montaje en fabrica

### 4WD + ABS

La basse vitesse d'essai et la possibilité de commande en contre-rotation tout en ayant un contrôle approprié du frottement permettent d'opérer correctement sur des véhicules avec système ABS et sur des véhicules avec traction intégrale permanente (4 WD).

*The low test speed and the contra-rotation option with adequate slip control make the unit suitable for vehicles with ABS braking system and permanent 4-wheel drive.*

La baja velocidad del test y la posibilidad de accionamiento en contrarrotación con control adecuado de deslizamiento hacen que la unidad sea válida en vehículos con sistema de frenos A.B.S. y vehículos con tracción integral permanente (4 WD).

#### Les grandeurs caractéristiques mesurables sont:

- Résistance au libre roulement sur chaque roue.
- Ovalisation des freins sur chaque roue et différence en pourcentage.
- Force de freinage maximale sur chaque roue, sur l'essieu et force de freinage totale.
- Pourcentage de déséquilibre à la force de freinage maximale ou pourcentage de déséquilibre maximum
- Pourcentage d'efficacité globale du système de freinage.
- Pourcentage d'efficacité du frein à main.
- Répartition de freinage entre les essieux antérieur et postérieur.
- Poids de l'essieu (dans la configuration complète de système de pesage).
- Force sur la pédale (dans la configuration de mesureur de force exercée sur la pédale, disponible sur option).

#### These units are suitable for testing:

- *Single wheel drag*
- *Brake ovality (out-of-roundness) on single wheels and percentage difference*
- *Maximum brake force on single wheel, on axle and total*
- *Maximum percentage imbalance of brake force*
- *Total percentage efficiency of braking system*
- *Percentage efficiency of handbrake*
- *Braking capacity split between front and rear axle*
- *Axle weight (P version only)*
- *Pedal pressure device (optional)*

#### Las numerosas características medibles son:

- Resistencia a libre rotación de una sola rueda.
- Ovalidad del freno de una única rueda, y diferencia porcentual.
- Máxima fuerza de frenado en una única rueda, en el eje y en total.
- Desequilibrio en la fuerza de frenado máxima, en porcentaje o máximo porcentaje de desequilibrio
- Porcentaje total de eficiencia del sistema de frenado.
- Eficiencia porcentual del freno de mano.
- Capacidad de frenado, dividida entre los ejes delantero y trasero.
- Peso por eje (en configuraciones del sistema con pesado)
- Presión del pedal (en configuraciones del sistema con medidor de presión de pedal, opcional).

## Options



COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =



### SRT 047 BTH

Mesureur de force à la pédale avec transmission par bluetooth. Permet de mesurer l'évolution de la force exercée sur la pédale du frein pendant toute la durée de l'essai.

*Pedal pressure tester with bluetooth transmission. For determining the pressure pattern on the brake pedal during tests*

Medidor de presión de pedal con transmisión bluetooth. Determina la distribución de la presión del pedal de frenado durante la prueba.

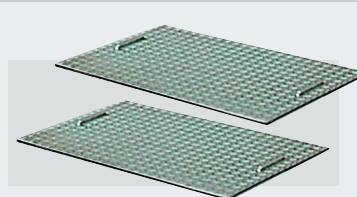


### SRT 048

Adaptateur podomètre pour frein à main.

*Pedal pressure adapter for handbrake.*

Adaptador podometro para frein de mano.



### SRT 046L (→ PFB 035, 040)

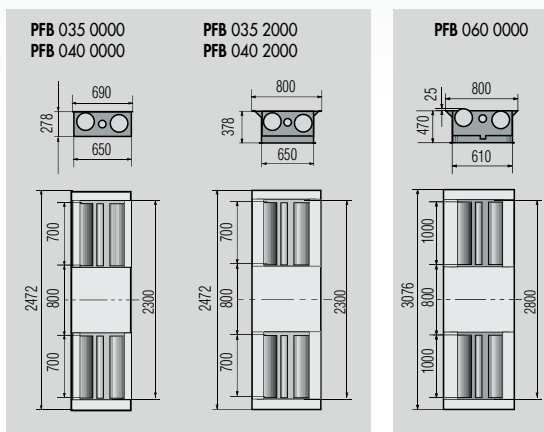
### SRT 046

### SRT 175A1 (→ PFB 060)

Kit de revêtements carrossables pour bancs d'essai de freinage

*Set of drive-through covers for brake testers*

Tapas para bancadas de rodillos



## Autres appareils / Additional equipment / Otros equipos

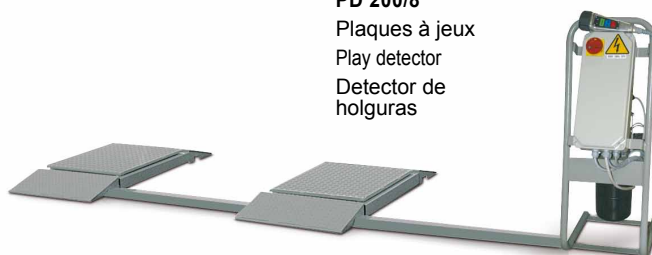
### PD 200

### PD 200/8

Plaques à jeux

Play detector

Detector de holguras



Donnees techniques	Technical Data	Datos técnicos		PFB035	PFB040	PFB060
Poids maximum d'essai par essieu	Max. test weight per axis	Peso máximo de prueba por eje	daN	2500		4000
Poids maximum au passage par essieu	Max. transit weight per axis	Peso máximo de tránsito por eje	daN	4000		5000
Force de freinage maximale	Max. braking force	Máxima fuerza de frenado	N	5000	6000	12500
Précision des cellules de charge	Load cells accuracy	Precisión de las células de carga	%			
Vitesse périphérique des rouleaux	Test speed	Velocidad de prueba	km/h	5,2		2,5
Moteurs	Motors	Motores	kW	2x4	2 x 4,75	2 x 5,5
Diamètre des rouleaux	Roller diameter	Diámetro del rodillo	mm	202		205
Revêtement des rouleaux	Roller coating	Cobertura del rodillo		(A)		
Coefficient d'adhérence	Coefficient of friction	Coefficiente de rozamiento		> 0,7		
Alimentation	Power supply	Alimentación		400 V 50 Hz 3 Ph		
Poids	Weigh	Peso	kg	385/415		455/485
Plage de fréquence d'essai	Test frequency range	Rango de frecuencia de prueba		-		-

(A) Revêtement synthétique avec cristaux de silice / Synthetic covering with silicium crystals / (A) Revestimiento sintético con cristales de silicio

## SPACE s.r.l. a s.u.

Via Sangano, 48  
10090 Trana - Torino - ITALY  
tel. +39-011-934.40.300  
fax +39-011-933.88.64  
e-mail: info@spacetest.com  
www.spacetest.com

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DTF02F (2)